Original

АКТ ПРОВЕРКИ СОВМЕСТИМОСТИ

Между программными продуктами

Kaspersky Industrial CyberSecurity продукция компании

АО «Лаборатория Касперского»

Россия, 125212, г. Москва, Ленинградское шоссе, 39А, стр.2

Здесь и далее именуемые как «KICS» и «Лаборатория Касперского» соответственно

И

программно-техническим комплексом «TOPAZ» продукция компании

ООО «ПиЭлСи Технолоджи»

Россия, г. Москва, Научный проезд, д. 17

Здесь и далее именуемый как ПТК «ТОРАХ» и «ПиЭлСи Технолоджи» соответственно

ПиЭлСи Технолоджи и Лаборатория Касперского настоящим актом заявляют о возможности совместного использования упомянутых программных продуктов в единой информационной системе, о совместимости этих программных продуктов, позволяющей добиться выполнения определенных требований информационной безопасности автоматизированных систем управления технологическими процессами (далее — АСУ ТП), в которых данные продукты эксплуатируются совместно:

ПТК «TOPAZ» разработан специально для электроэнергетической отрасли и предназначен для построения систем сбора и передачи цифровой информации (ССПЦИ) в составе АСУ ТП и телемеханики подстанций. KICS является комплексным решением для обеспечения кибербезопасности объектов критической инфраструктуры и объектов промышленной автоматизации.

ПиЭлСи Технолоджи и Лаборатория Касперского провели испытание ПТК «TOPAZ» и KICS на совместимость в рамках единой информационной системы. В результате испытаний было выявлено, что, с учетом их индивидуальных требований к среде, продукты могут быть использованы в рамках единой информационной системы. Проведенные испытания не выявили каких-либо проблем совместимости между продуктами.

Совместно установлено, что в рамках единой информационной системы продукты ПТК «TOPAZ» и KICS своей функциональностью, в соответствии с требованиями и



kaspersky

Translation

STATEMENT OF COMPATIBILITY

between

Kaspersky Industrial CyberSecurity

the product of

AO "Kaspersky Lab"

39A/2 Leningradskoe Shosse,

Moscow, 125212, the Russian Federation

hereinafter referred to as "KICS" and "Kaspersky" respectively

and

Software and hardware complex "TOPAZ"

the product of

JSC "PLC Technology"

17 Scientific travel, Moscow, Russia

hereinafter referred to as «TOPAZ» and «PLC Technology» respectively.

PLC Technology and **Kaspersky Lab** hereby declare the possibility of mutual apply of the mentioned software products in unified information system, compatibility of these software products, allowing to meet certain information security requirements for automated process control systems (hereinafter referred to as APCS), these products are operated.

TOPAZ designed specifically for the electric power industry designed for the construction of systems for collecting and transmitting digital information as part of APCS and telemechanical substations. **KICS** is an integrated cybersecurity solution for critical infrastructure and industrial automation.

PLC Technology and **Kaspersky Lab** conducted extensive testing of the **TOPAZ** and **KICS** compatibility within unified information system. Tests proved the possibility of use the products in unified information system, taking into account their individual environmental requirements. The tests have not revealed any compatibility problems in products.

Jointly established that within the unified information system functionality of TOPAZ and KICS,

Original

руководствами по установке и настройке, обеспечивают выполнение части требований информационной безопасности, предъявляемых к АСУ ТП.

Помимо установки и использования названных продуктов, для реализации всех требований информационной безопасности в каждом конкретном классе автоматизированных систем могут быть необходимы другие меры. Фактические принимаемые меры будут зависеть от конкретных требований информационной безопасности, предъявляемых к автоматизированной системе, а также архитектуры АСУ ТП. Такие меры могут, помимо прочего, включать в себя установку и использование других программных или аппаратных продуктов, соответствующее конфигурирование продуктов и создание или корректировку организационных процессов.

И.О. Директора по исследованиям и разработке

АО «Лаборатория Касперского»

Генеральный директор

000 «ПиЭлСи Технолоджи»





kaspersky

Translation

according to requirements and installation and control guidelines, provides realization of part of information security requirements for industrial control systems.

Besides installing and using both products, other measures may be necessary to complete all information security requirements for each specific class of automated systems. The actual measures taken should depend on the specific information security requirements for the object, as well as the APCS architecture of the object. Such measures may include, but are not limited to, installation and implementation of other software or hardware products, appropriate product configuration, and creation or adjustment of organizational processes.